CITY of BOSTON

Kính thưa toàn thể cư dân,

Từ lâu, Boston đã là thành phố dẫn đầu về các hoạt động liên quan đến khí hậu. Trong những năm gần đây, chúng ta đã có những hành động mạnh mẽ để giảm lượng khí thải *gây ra* hiện tượng biến đổi khí hậu và bảo vệ các khu phố của chúng ta khỏi *tác động* của hiện tượng biến đổi khí hậu, với trọng tâm là các nhóm dân cư có nguy cơ cao nhất. Khi chúng ta tiến về phía trước với trọng tâm mạnh mẽ về tính bền vững và sự công bằng, chúng tôi tự hào mang lại cho toàn thể cư dân lựa chọn sử dụng điện tái tạo, an toàn và có giá cả phải chăng thông qua chương trình **Điện lực do Cộng đồng Lựa chọn**.

Chương trình sẽ cho phép Thành phố Boston kết hợp sức mua của cư dân và doanh nghiệp để mua điện tái tạo và giá cả phải chăng, đồng thời cung cấp điện theo cách an toàn và thuận tiện cho tất cả khách hàng. Chương trình Điện lực do Cộng đồng Lựa chọn cung cấp ba sản phẩm điện, cho phép khách hàng dễ dàng lựa chọn dịch vụ điện năng dùng trong đời sống hằng ngày, đồng thời nâng cao khả năng kiểm soát tương lai của ngành điện cho cư dân bằng cách đặt quyền ra quyết định vào tay một cơ quan công quyền, đó là Thành phố Boston. Mặc dù chương trình không thể đảm bảo chắc chắn về việc tiết kiệm chi phí, nhưng Thành phố Boston cam kết nỗ lực hướng tới giá điện ổn định và phải chăng.

Tài liệu đính kèm theo cung cấp thông tin quan trọng để các cư dân cân nhắc trước khi quyết định "không tham gia" hoặc quyết định mua điện thông qua chương trình Điện lực do Cộng đồng Lựa chọn. Thành phố Boston sẽ tiếp tục gửi cho quý vị thông tin cập nhật về chương trình này và các lựa chọn của quý vị. Quý vị cũng có thể truy cập **boston.gov/community-choice-electricity** hoặc gọi 3-1-1 để biết thêm thông tin về chương trình và lựa chọn được trình bày trong Biểu mẫu Thông báo cho Người tiêu dùng đi kèm. Ở mặt sau của lá thư này là thông tin về các buổi hội thảo trực tuyến sắp tới mà chúng tôi sẽ tổ chức để các cư dân tìm hiểu thêm thông tin và đặt câu hỏi.

Boston đã là một trong những thành phố sử dụng năng lượng hiệu quả nhất ở Hoa Kỳ và chương trình Điện lực do Cộng đồng Lựa chọn sẽ là một bước quan trọng giúp chúng ta đạt được mục tiêu cuối cùng là trung hòa carbon vào năm 2050. Tôi trân trọng mời quý vị cân nhắc tham gia chương trình này nhằm đảm bảo một tương lai bền vững và bảo đảm hơn cho Boston.

Trân trọng,

Chris Cook
Trưởng bộ phận Môi trường, Năng lượng và
Không gian Ngoài trời của thành phố Boston

CITY of BOSTON

Để tìm hiểu thêm thông tin về chương trình Điện lực do Cộng đồng Lựa chọn và chương trình này có thể mang lại lợi ích gì cho quý vị, vui lòng cùng chúng tôi tham gia một trong các hội thảo trực tuyến theo lịch dưới đây.

Ngày	**Thời gian**
Thứ Ba, ngày 6 tháng Tư, năm 2021	12:00 sáng - 01:00 chiều
Thứ Năm, ngày 8 tháng Tư, năm 2021	06:00 chiều - 07:00 tối

Truy cập **bit.ly/CCEWebinars** để đăng ký tham gia một trong các buổi hội thảo trực tuyến**.** Liên hệ environment@boston.gov để yêu cầu hỗ trợ về ngôn ngữ.

Thư thông báo này và các nguồn thông tin bổ sung được đăng tải trên trang web của chúng tôi: **boston.gov/community-choice-electricity**.

CHƯƠNG TRÌNH ĐIỆN LỰC DO CỘNG ĐỒNG LỰA CHỌN CỦA THÀNH PHỐ BOSTON
THÔNG BÁO CHO NGƯỜI TIÊU DÙNG

Ngày 15 tháng Ba, năm 2021

Kính gửi Người tiêu dùng Dịch vụ Cơ bản của Boston:

Thành phố Boston vui mừng thông báo rằng công ty **Constellation NewEnergy, Inc.** (“Constellation”) đã được chọn làm nhà cung cấp cho Chương trình Điện lực do Cộng đồng Lựa chọn (“Chương trình”). Chương trình này là mức giá kết hợp của thành phố cho phép chính quyền địa phương kết hợp sức mua của người dân và doanh nghiệp để cung cấp cho họ một giải pháp thay thế cho Dịch vụ Cơ bản của Eversource (M.G.L. c. 164, § 134). Chương trình này chỉ ảnh hưởng đến phần cung ứng trong hóa đơn hàng tháng của quý vị. Chương trình này sẽ không ảnh hưởng đến phần giao hàng trong hóa đơn hàng tháng của quý vị. Eversource sẽ tiếp tục cung cấp điện cho quý vị nhưng Boston đã chọn nhà cung cấp cho Chương trình. Constellation sẽ cung cấp điện cho tất cả người tiêu dùng hiện đang sử dụng Dịch vụ Cơ bản ở Boston. Lá thư này nhằm mục đích cho quý vị biết về Chương trình cung cấp điện này. Theo luật tiểu bang, lá thư này cũng thông báo cho quý vị về các quyền và lựa chọn của quý vị nếu quý vị chọn không tham gia Chương trình.

- ✓ **QUÝ VỊ SẼ TỰ ĐỘNG ĐƯỢC ĐĂNG KÝ VÀO CHƯƠNG TRÌNH NÀY, TRỪ KHI QUÝ VỊ CHỌN KHÔNG THAM GIA VÀ ĐĂNG KÝ HỦY.**
- ✓ **QUÝ VỊ PHẢI TRẢ LỜI TRƯỚC NGÀY 19 THÁNG TƯ, NĂM 2021 NẾU QUÝ VỊ KHÔNG MUỐN ĐƯỢC ĐĂNG KÝ TỰ ĐỘNG.**

QUÝ VỊ SẼ KHÔNG NHẬN THẤY BẤT KỲ THAY ĐỔI NÀO TRONG DỊCH VỤ ĐIỆN CỦA QUÝ VỊ. Sự khác biệt duy nhất mà quý vị sẽ thấy, đó là Constellation sẽ được ghi ở phần “Dịch vụ Nhà cung cấp” trong hóa đơn hàng tháng của quý vị. Quý vị sẽ tiếp tục nhận được một hóa đơn từ Eversource. Quý vị sẽ tiếp tục gửi các khoản thanh toán của mình đến Eversource để xử lý. Eversource sẽ tiếp tục ứng phó với các trường hợp khẩn cấp, đọc đồng hồ đo điện, duy trì hệ thống phân phối và đường truyền tải điện. Độ tin cậy và chất lượng dịch vụ sẽ vẫn được giữ nguyên. Hơn nữa, quý vị sẽ tiếp tục có tất cả các quyền và sự bảo vệ hiện có dành cho người tiêu dùng.

SO SÁNH MỨC GIÁ VÀ CÁC ĐIỀU KHOẢN

	Chương trình của Boston* (Chỉ Dịch vụ của Nhà cung cấp)			**Eversource** (Chỉ Dịch vụ của Nhà cung cấp)
	TIÊU CHUẨN	**CƠ BẢN TÙY CHỌN**	**GREEN 100 TÙY CHỌN**	**DỊCH VỤ CƠ BẢN**
Mức giá				
Dân cư	0,11409 USD mỗi kWh	0,10959 USD mỗi kWh	0,14764 USD mỗi kWh	0,11795 USD mỗi kWh
TM & CN nhỏ	0,11409 USD mỗi kWh	0,10959 USD mỗi kWh	0,14764 USD mỗi kWh	0,11086 USD mỗi kWh
TM & CN TB & lớn	0,11409 USD mỗi kWh	0,10959 USD mỗi kWh	0,14764 USD mỗi kWh	0,09427 USD mỗi kWh
Đèn đường	0,11409 USD mỗi kWh	0,10959 USD mỗi kWh	0,14764 USD mỗi kWh	0,11086 USD mỗi kWh
Thành phần Năng lượng Tái tạo	10% Chứng nhận Năng lượng Tái tạo Massachusetts Loại I, trên mức yêu cầu tối thiểu của tiểu bang	Đáp ứng yêu cầu năng lượng tái tạo Massachusetts	100% Chứng nhận Năng lượng Tái tạo Massachusetts	Đáp ứng các yêu cầu năng lượng tái tạo của Massachusetts
Thời gian	**Tháng 2 năm 2021 – Tháng 11 năm 2021** *[Mức giá áp dụng cho dịch vụ bắt đầu và kết thúc vào những ngày trong tháng mà đồng hồ đo được đọc trong khu vực dịch vụ của quý vị.]*			**Ngày 1 tháng 1 năm 2021 – Ngày 30 tháng 6 năm 2021** *[Mức giá cho Dân cư, TM & CN nhỏ và Đèn đường sẽ thay đổi 6 tháng một lần. Mức giá cho TM & CN TB & lớn sẽ thay đổi 3 tháng một lần.]*
Điều khoản dừng	**KHÔNG TÍNH PHÍ**			Có thể nhận một khoản phí điều chỉnh hoặc khoản tín dụng *[Chỉ đối với TM & CN lớn]*

**Giá bao gồm (1) Phí Tư vấn 0,0007 USD mỗi kWh để hỗ trợ Chương trình Điện lực do Cộng đồng Lựa chọn của Boston và (2) Phần bổ sung chi phí hoạt động 0,00008 USD mỗi kWh để tài trợ chi phí nhân sự liên quan đến vị trí Giám đốc Năng lượng của Thành phố.*

**Mức giá có thể tăng do thay đổi luật dẫn đến chi phí vật chất trực tiếp tăng trong thời hạn của hợp đồng.*

THÔNG TIN QUAN TRỌNG

- Hiện tại, đơn giá tổng hợp của Khu dân cư thấp hơn đơn giá Dịch Vụ Cơ bản của Eversource. Mức giá kết hợp được cố định trong 9 tháng (tháng 2 năm 2021 đến tháng 11 năm 2021) trong khi mức giá Dịch vụ Cơ bản của Eversource thay đổi hai lần một năm, vào tháng 1 và tháng 7. Do đó, mức giá kết hợp có thể không phải lúc nào cũng thấp hơn mức giá Dịch vụ Cơ bản của Eversource. Mục tiêu của mức giá kết hợp là tiết kiệm trong suốt thời gian của Chương trình so với mức giá Dịch vụ Cơ bản của Eversource. Tuy nhiên, **KHÔNG THỂ BẢO ĐẢM ĐƯỢC NHỮNG KHOẢN TIẾT KIỆM VÀ TIẾT KIỆM TRONG TƯƠNG LAI ĐÓ.**
- **KHÔNG MẤT PHÍ KHI CHỌN KHÔNG THAM GIA** Chương trình và quay lại Dịch vụ Cơ bản của Eversource.

« XEM THÊM THÔNG TIN Ở MẶT SAU »

NẾU QUÝ VỊ NHẬN ĐƯỢC THÔNG BÁO NÀY, quý vị không cần phải thực hiện bất kỳ hành động nào để tham gia vào Chương trình.

TẤT CẢ NGƯỜI TIÊU DÙNG DỊCH VỤ CƠ BẢN, những người đã được nhận thư thông báo này sẽ được TỰ ĐỘNG đăng ký vào Chương trình và bắt đầu hưởng lợi từ mức giá kết hợp bắt đầu vào ngày trong tháng 5 năm 2021 mà đồng hồ của quý vị được đọc. Ngày này thay đổi theo khu vực dịch vụ. Ngày đọc đồng hồ của quý vị được ghi trên hóa đơn.

HÃY XEM HÓA ĐƠN EVERSOURCE CỦA QUÝ VỊ ĐỂ BIẾT THÊM VỀ THÔNG BÁO của Chương trình.

- Hóa đơn tháng 5 năm 2021 của quý vị sẽ ghi rằng quý vị đang được chuyển sang Chương trình của Boston.
- Hóa đơn tháng 6 năm 2021 của quý vị sẽ ghi nhà cung cấp và mức giá kết hợp của Boston trong "Dịch vụ Nhà cung cấp".

NGƯỜI TIÊU DÙNG THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH TIẾT KIỆM HOẶC MỨC GIÁ THU NHẬP THẤP ĐỦ ĐIỀU KIỆN sẽ tiếp tục nhận được những quyền lợi đó từ Eversource.

NGƯỜI TIÊU DÙNG TẤM NĂNG LƯỢNG MẶT TRỜI VÀ NĂNG LƯỢNG MẶT TRỜI CỘNG ĐỒNG sẽ tiếp tục nhận được các khoản tín dụng thực trên đồng hồ đo hoặc trên hóa đơn trong được cung cấp điện theo Chương trình và giá trị của các khoản tín dụng này sẽ không bị thay đổi khi tham gia Chương trình.

MỌI KHOẢN THUẾ HIỆN HÀNH SẼ ĐƯỢC LẬP HÓA ĐƠN như một phần của phí cung cấp điện của Chương trình. Quý vị sẽ chịu trách nhiệm xác định và yêu cầu miễn thu thuế bằng cách cung cấp tài liệu thích hợp.

NGƯỜI TIÊU DÙNG DOANH NGHIỆP NHỎ MIỄN THUẾ phải gửi email hoặc fax bản sao Giấy chứng nhận Miễn thuế Năng lượng của họ trực tiếp tới Constellation tại địa chỉ CNETaxForms@constellation.com hoặc (877) 243-4968 (fax) để duy trì trạng thái miễn thuế của họ.

NẾU QUÝ VỊ ĐÃ CHỌN MỘT NHÀ CUNG CẤP CẠNH TRANH CHO MÌNH, quý vị phải chọn không tham gia Chương trình này. Điều này sẽ đảm bảo quý vị tiếp tục nhận được điện từ Nhà cung cấp Cạnh tranh đó.

NẾU QUÝ VỊ ĐÃ CHỌN LỰA CHỌN CUNG CẤP ĐIỆN XANH THÔNG QUA EVERSOURCE, sự tham gia của quý vị trong Chương trình này sẽ không ảnh hưởng đến sự tham gia của quý vị vào Nguồn điện xanh đó.

NẾU QUÝ VỊ KHÔNG MUỐN THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH NÀY, quý vị có thể: 1) Chọn không tham gia và tiếp tục thanh toán mức giá Dịch vụ Cơ bản của Eversource; hoặc 2) Chọn không tham gia và lựa chọn Nhà cung cấp cạnh tranh của riêng quý vị (nếu có sẵn nhà cung cấp cho quý vị).

CÁCH CHỌN KHÔNG THAM GIA

- Ký tên và gửi lại thẻ chọn không tham gia kèm theo trong phong bì đã trả phí bưu điện được cung cấp sẵn; **HOẶC**
- Hãy truy cập boston.gov/community-choice-electricity và nhấp vào nút chọn không tham gia, sau đó điền và gửi Biểu mẫu Chọn không tham gia; **HOẶC**
- Gọi Constellation theo số (833) 930-3161 và yêu cầu tiếp tục sử dụng Dịch vụ Cơ bản của Eversource.

BẤT CỨ LÚC NÀO SAU KHI ĐĂNG KÝ, quý vị vẫn có thể chọn không tham gia KHÔNG MẤT PHÍ. Có thể mất một vài chu kỳ thanh toán trước khi quý vị sử dụng lại Dịch vụ Cơ bản của Eversource. Nếu quý vị chọn không tham gia sau lần đăng ký đầu tiên, quý vị có thể gửi biểu mẫu Chọn không tham gia tại boston.gov/community-choice-electricity **HOẶC** gọi Constellation theo số (833) 930-3161 và yêu cầu được dùng Dịch vụ Cơ bản của Eversource.

ĐỂ CHỌN SẢN PHẨM CƠ BẢN HOẶC SẢN PHẨM CÓ NĂNG LƯỢNG TÁI TẠO MỚI 100% CỦA ANH, hãy truy cập boston.gov/community-choice-electricity hoặc quý vị có thể gọi Constellation theo số (833) 930-3161 và yêu cầu đăng ký một trong các sản phẩm sau:

- **Sản phẩm Cơ bản Tùy chọn của Boston** đáp ứng các yêu cầu về năng lượng tái tạo của Massachusetts. Sản phẩm này đang được cung cấp với giá 0,10959 USD mỗi kWh trong 9 tháng (tháng 2 năm 2021 đến tháng 11 năm 2021).
- **Sản phẩm Green 100 Tùy chọn của Boston** cung cấp 100% Chứng nhận Năng lượng Tái tạo Massachusetts đạt được bằng cách mua thêm 82% Chứng chỉ Năng lượng Tái tạo (REC) cao hơn yêu cầu hiện tại của tiểu bang đối với những nguồn năng lượng tái tạo này. Sản phẩm này đang được cung cấp với giá 0,14764 USD mỗi kWh trong 9 tháng (tháng 2 năm 2021 đến tháng 11 năm 2021).

ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN CHI TIẾT về Chương trình của Boston, vui lòng truy cập boston.gov/community-choice-electricity hoặc gọi cho chúng tôi theo số điện thoại miễn phí (855) 402-5868. Để tìm hiểu thêm về Constellation, vui lòng truy cập constellation.com/ma-boston.

ĐỂ BIẾT CÁC MỨC GIÁ DỊCH VỤ CƠ BẢN CỦA EVERSOURCE, vui lòng truy cập:

- Giá Dân cư – eversource.com/content/ema-c/residential/my-account/billing-payments/about-your-bill/rates-tariffs/basic-service.
- Giá Kinh doanh – eversource.com/content/ema-c/business/my-account/billing-payments/about-your-bill/rates-tariffs/basic-service.

Colonial Power Group, Inc. là công ty tư vấn năng lượng được Thành phố Boston chọn trên cơ sở cạnh tranh để thực hiện Chương trình Điện lực do Cộng đồng Lựa chọn.

PHIẾU TRẢ LỜI KHÔNG THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH ĐIỆN LỰC DO CỘNG ĐỒNG LỰA CHỌN

Địa chỉ dịch vụ:

Mã chọn không tham gia

X

Chữ ký **Ngày**

Nếu quý vị muốn tham gia vào Chương trình Điện lực do Cộng đồng Lựa chọn của Boston, quý vị không cần phải thực hiện thêm bất kỳ hành động nào. Quý vị sẽ được đăng ký tự động.

Hướng dẫn Chọn không tham gia

Nếu quý vị không muốn tham gia:

1) Ký tên và ghi ngày tháng
2) Đặt trong phong bì được cung cấp
3) Gửi thư

Phiếu này phải có chữ ký của khách hàng có tên ghi ở phần địa chỉ trên phiếu. **Phong bì phải được đóng dấu bưu điện trước ngày 19 tháng 4 năm 2021 để chọn không tham gia Chương trình trước khi được đăng ký tự động.**

Số tài khoản: